



TAGESELTERNVEREIN BIEL
ASSOCIATION PARENTS D'ACCUEIL BIENNE

ANMELDEFORMULAR FÜR ELTERN/ FEUILLE D'INSCRIPTION POUR PARENTS

MUTTER/ MÈRE

**EHEMANN/ PARTNER im gleichen
Haushalt lebend/
MARI - AMI faisant ménage commun**

Name / Nom

Vorname / Prénom

Nationalität / Nationalité

Zivilstand / Etat civil

Beruf / Profession

Arbeitgeber/Employeur

Strasse / Rue PLZ, Ort/ NPA, Lieu Tel.

Mail Adresse / Adresse mail Mobile.....

Sind Ihre Kinder an Haustiere gewöhnt?
Vos enfants ont-ils l'habitude des animaux domestiques? ja/ oui nein / non

Bringen Sie Ihr(e) Kind(er) mit dem Auto Bus zu Fuss Fahrrad
Vous déplacez-vous en Auto Bus A pied Vélo

Name und Vorname des Kindes Geburtsdatum
Nom et prénom de l'enfant *Date de naissance*

Muttersprache.....
Gesprochene Sprache.....
Langue maternelle.....
Langue parlée.....

Betreuungszeit: Anzahl Tage pro Woche: Tageszeit: von bis
Heures de garde: nombre de jours par semaine:.....Par jour : de.....à.....

Ab welchem Datum / dès quelle date.....

Netto Jahreslohn *Salaire annuel net* **Frau Femme** Fr. **Mann Homme** Fr.

Renten, Alimente/ *Rentes, aliments* Fr.

Erhalten Sie Unterstützung durch die Ausgleichskasse oder die Fürsorge?

Reçvez - vous de l'aide des oeuvres sociales ou de la caisse de compensation?

ja/ *oui* nein / *non*

Wenn ja wie viel im Monat? / *Si oui, combien par mois?* Fr.

Haben sie sich bereits an einem anderen Ort angemeldet?/

Avez-vous pris contact avec d'autres modes de garde ?

ja/ *oui* nein / *non*

Wenn ja wo? *Si oui, où?*

Wo ist (sind) das/ die Kind(er) im Moment platziert?

Où l'enfant est-il placé actuellement ?

Wünsche bezüglich der Tageseltern:

Voeux particuliers concernant les parents d'accueil:

Wohnort / Region

Domicile / quartier.....

Sprache / *Langue*.....

Bemerkungen / *Remarques*.....

.....

.....

.....

.....

.....

Datum / *Date*

Unterschrift / *Signature*

.....

.....

Zurücksenden an die Vermittlungsstelle/ *A retourner au service de contact et d'information.*

Käppeli Beatrice
Schützengasse 66
2502 Biel

Tel./ Anrufbeantworter / fax. 032/365.81.32
E-Mail: kaeppli@hispeed.ch

*Châtelain Maya
Clos du Lac 3
2503 Bienne*

*tél./ répondeur / fax. 032/323.01.32
E-mail: apachatelain@hotmail.com*